

# 北一女中一百一十學年度高二國文科寒假作業

## 唐宋詞選讀十首

1. 平林漠漠①煙如織，寒山一帶傷心碧。暝色入高樓，有人樓上愁。 玉階空佇立，宿鳥歸飛急。  
何處是歸程？長亭連短亭。 李白〈菩薩蠻〉

在平遠遼闊的林木之上，飛煙繚繞有如織錦，秋天的山巒還飄著一派惹人傷感的蒼碧山色。暮色已經映入高樓，只見有人獨在樓上煩憂。她在玉梯上徒勞地久久凝眸站立，那一群群歸鳥飛回得如此匆匆。低聲自問何處是那人歸來的路途？只見一個個長亭接連一個個短亭，渺無人煙。

### 【注釋】

① 漠漠：平遠廣闊。

2. 汴水流，泗水流，流到瓜洲古渡頭，吳山點點愁。 思悠悠，恨悠悠，恨到歸時方始休，月明  
人倚樓。 白居易〈長相思〉

那來自黃河的汴水，會合了來自山東的泗水注入淮河，一直流到江北的瓜洲古渡口去，望不見歸人的她，只見吳地的青山綿延，一如點點愁思。相思如此悠長，怨恨亦如是，要恨到他回來時才會停止。在月色的照拂下，只見樓上的人兒還在倚欄等待呢！

3. 小山①重疊金明滅②，鬢雲欲度香腮雪。懶起畫蛾眉，弄妝梳洗遲。 照花前後鏡，花面交相  
映，新貼③繡羅襦，雙雙金鸝鴣④。

溫庭筠〈菩薩蠻〉

她的眉型（一作屏風）參差有致，晨曦閃閃或明或滅，鬢邊髮絲飄過潔白的香腮似雪。懶得起來畫一畫蛾眉，整一整衣裳，梳洗打扮，慢吞吞意遲遲。她對鏡瞧著新插的花兒，照前又照後，紅花與容顏交相輝映。剛熨平的綾羅裙的短襖上，也繡著一雙雙的金鸝鴣呢。

### 【注釋】

① 小山：當時女子流行小山狀的眉型。一說小屏風上畫有山水。

② 金明滅：旭日映照，女子眉峰的山形時明時暗。

③ 貼：熨平。

④ 鸝鴣：鳥名，其鳴聲有如「行不得也，哥哥！」

4. 碧雲天，黃葉地，秋色連波，波上寒煙翠；山映斜陽天接水，芳草無情，更在斜陽外。  
黯鄉魂，追旅思，夜夜除非，好夢留人睡；明月樓高休獨倚，酒入愁腸，化作相思淚。

范仲淹〈蘇幕遮〉

天色青碧，滿地黃葉，秋日的天色連著波光，秋寒時節，波光上又升起青煙縷縷；斜陽中的山色倒映水中，而無情的芳草，卻延伸到斜陽外的遠方，牽動了我的鄉愁。因思鄉而黯然銷魂的我，在旅程中頻頻回顧，每個夜晚除非好夢相隨，孤寂的我哪能成眠？月色下的高樓千萬別獨自憑靠！因為思念會使一口口的酒進入愁腸，化為滴滴相思的淚水啊！

5. 一曲新詞酒一杯，去年天氣舊亭臺，夕陽西下幾時回？ 無可奈何花落去，似曾相識燕歸來，  
小園香徑獨徘徊。

晏殊〈浣溪沙〉

填一曲新詞，飲盡一杯酒，依稀是去年的天氣、去年的亭園，而暮色中那人卻不知何時再來？無可奈何的花開花落、美人遲暮，似曾相識的燕兒已經歸來，卻不知你在何方！只有我在小園的花徑上踽踽踏著落花而行。

6. 庭院深深深幾許？楊柳堆煙，簾幕無重數。玉勒雕鞍游冶處，樓高不見章臺路。 雨橫風狂三月暮，門掩黃昏，無計留春住。淚眼問花花不語，亂紅飛過秋千去。

歐陽脩〈蝶戀花〉

庭院深遠得到底有多深啊！春日的柳枝搖曳在煙花春景中，只見江南處處人家，重重簾幕。我登樓遠望，卻看不見你流連在歌臺舞榭的個儻身影。三月，狂風驟雨後的傍晚，我輕掩家門，卻擋不住春天的腳步。含著淚問花：「你在何方」，花卻不回答我，只見飄揚的花瓣紛紛飛過秋千，離我而去！

7. 莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行。竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕？一簑①煙雨任平生。料峭②春風吹酒醒，微冷，山頭斜照卻相迎。回首向來蕭瑟③處，歸去，也無風雨也無晴！

蘇軾〈定風波〉

別去聽那穿過山林，敲打在葉面上的風雨聲；何不一邊吟詩長嘯，一邊慢步前行？拄著竹杖，穿著草鞋，我的一身輕裝更勝騎馬，誰擔心天候的變化！這一件簑衣就足以抵禦那司空見慣的風雨了！略帶寒意的春風襲來，我感到微冷；而雨後山頭的斜陽卻迎面照來。回首來時那清寂的山路，踏上歸途，只覺一切風雨陰晴都隨著時間，飄然遠去了！

【注釋】

- ① 一簑：指披著一件簑衣。與「竹杖」、「芒鞋」同為山行的用具。
- ② 料峭：微寒，形容初春的寒冷。
- ③ 蕭瑟：寂靜冷清。

8. 纖雲弄巧，飛星傳恨，銀漢迢迢暗度。金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。 柔情似水，佳期如夢，忍顧鵲橋歸路？兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮！

秦觀〈鵲橋仙〉

輕柔的雲兒由織女編織成巧妙的花樣，而那些閃亮的星兒也忙著飛馳於長空，為她傳遞出離愁別恨！牛郎、織女在黑夜跋涉遼闊的銀河，千里迢迢趕來相會。在這風高露清的秋夜一旦相見，就遠勝過世間無數次的相逢！此時此刻二人的情意如水，佳期恍然如夢，哪裡忍心回顧鵲橋的歸路？但是兩人的情誼若是天長地久，又何必一定要朝夕相伴？

9. 薄霧濃雲愁永晝，瑞腦消金獸①。佳節又重陽，玉枕紗櫥②，半夜涼初透。 東籬③把酒黃昏後，有暗香盈袖。莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦。

李清照〈醉花陰〉

深秋天色陰沉，布滿了薄霧濃雲令人整天愁悶，獨自看著獸型香爐的瑞腦香，裊裊消散。又到了重陽佳節，睡到夜半，感到涼意透入磁枕旁、紗帳裡，別有淒涼滋味。重陽的傍晚時分，我走到園中的菊花花圃賞花飲酒，不覺沾染滿袖的幽香。此情此景，豈不令人黯然銷魂！走回閨中，只見西風捲起門簾，人竟然比纖細的菊花還要消瘦呢！

【注釋】

- ① 瑞腦消金獸：瑞腦，一種龍瑞腦，香料名。金獸，指獸形的銅香爐。
- ② 玉枕紗櫥：磁枕、紗帳。
- ③ 東籬：種菊花的地方。源自陶淵明〈飲酒〉詩：「採菊東籬下，悠然見南山。」

10. 東風夜放花千樹①，更吹落，星如雨②。寶馬雕車香滿路。鳳簫聲動，玉壺③光轉，一夜魚龍④舞。蛾兒雪柳黃金縷⑤，笑語盈盈暗香去。眾裡尋他千百度，驀然回首，那人卻在，燈火闌珊⑥處。  
辛棄疾〈青玉案·元夕〉

東風還沒吹放百花，卻先吹放了元宵節的火樹銀花；也吹落了滿天的煙火如星飛雨降。京城大道上，只見皇家的寶馬、雕車迎面散播香氣而來；此時笙簫齊奏，而不知不覺月已西垂，整夜的魚、龍造型的花燈也不停旋轉。此時，一個個盛妝的仕女們，戴著鬧蛾與白、黃柳絲的髮飾，談笑走去，而衣香仍在暗夜飄散。這時我在千百人中，不斷找尋我的意中人，突然回顧，那個人卻出現在燈火黯淡的地方啊！

【注釋】

- ① 花千樹：燈火之多像千樹開花。
- ② 星如雨：上元燈節的煙火飛動，如流星雨一般。
- ③ 玉壺：借指明月。
- ④ 魚龍：魚形、龍形的花燈。
- ⑤ 蛾兒雪柳黃金縷：是古代元宵節時，婦人所戴的髮飾——鬧蛾及柳絲，其中雪柳、黃金縷分別指雪白和金黃色的柳絲。
- ⑥ 闌珊：零落。